Nederlandse referentievertaling

Foxmark, HAAS+SOHN

Niet-officiële machinevertaling. Technische en taalkundige controle is vereist.

Deze vertaling is geen nieuw certificaat van de fabrikant.

De vertaling volgt de tekst van het oorspronkelijke document. Merken, modelnamen, codes en technische waarden blijven behouden.

De tekst is opnieuw opgemaakt om afkapping te voorkomen. De oorspronkelijke afbeeldingen, diagrammen en opmaak staan in het volledige origineel.

ID: pdf_add5c0e761eeb35bdad6

SHA-256: add5c0e761eeb35bdad6be032bde9cf9193839483f0c919ef315fad5afc6e924

Oorspronkelijke pagina 2

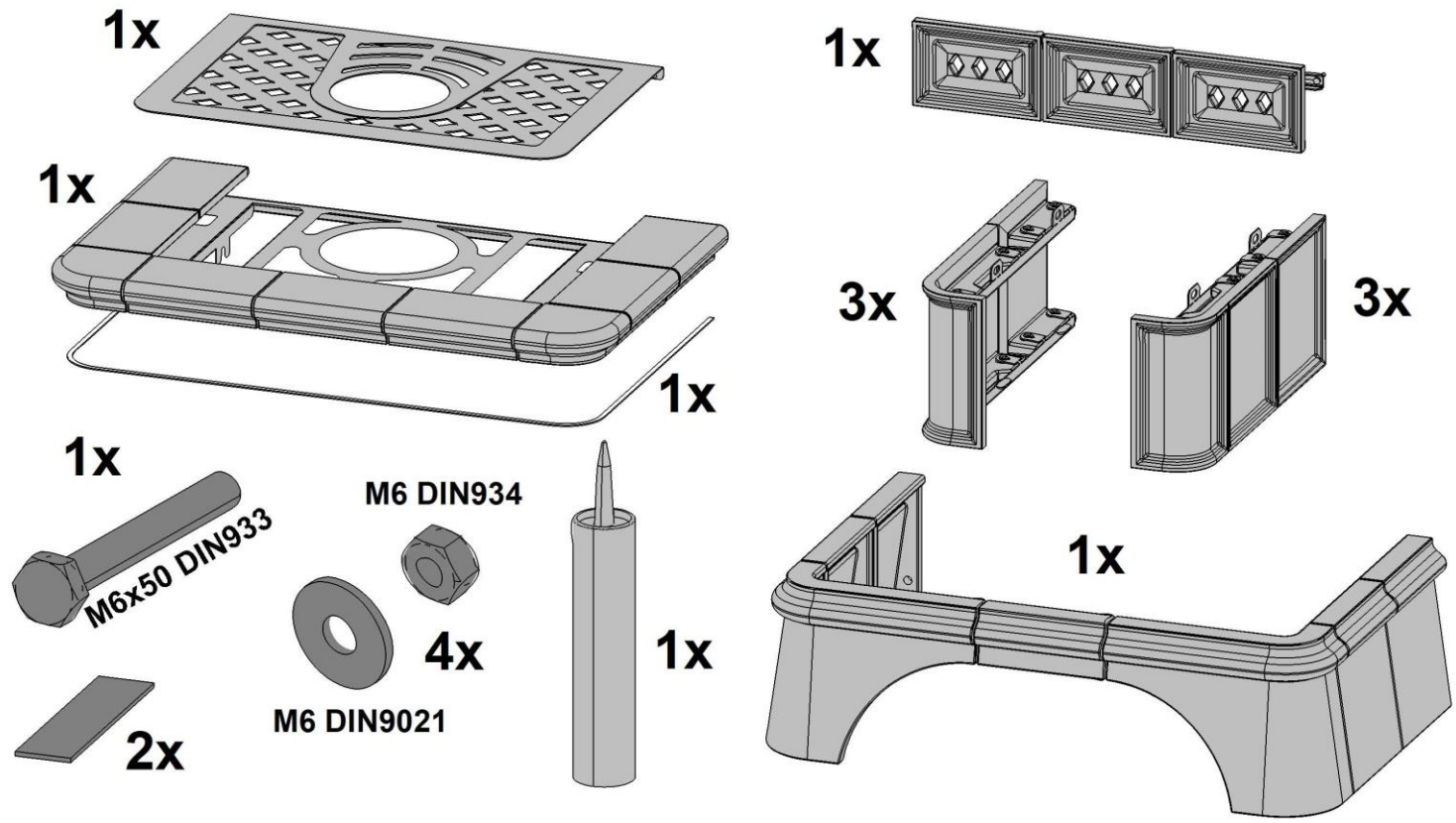
Oorspronkelijke tekst	Nederlands
Upozornění!	Waarschuwing!
Manipulaci s vložkou a jejími částmi vyžaduje spolupráci více osob!	Voor het hanteren van het inzetstuk en de bijbehorende onderdelen is de samenwerking van meerdere personen nodig!
Upozornenie!	Waarschuwing!
Manipuláciu s vložkou a jej časťami vyžaduje spoluprácu viacerých osôb!	Voor het hanteren van het inzetstuk en de bijbehorende onderdelen is de samenwerking van meerdere personen nodig!
Uwaga!	Aandacht!
Manipulowanie za wkładki i jej części wymaga współpracy większej liczby osób!	Manipulowanie za kłobki en jej części wymaga załobrześć dojący liczby osób!
Notice!	Kennisgeving!
For manipulation with insert need more people!	Voor het manipuleren met invoegmateriaal zijn meer mensen nodig!
Při montáži kachlových boků použijte montážní plastové podložky pro vymezení spár, viz ilustrace níže.	Gebruik bij het monteren van de tegelzijden montageplaatjes van kunststof om de voegen af te bakenen, zie de afbeelding hieronder.
Pri montáži kachľových bokov použite montážne plastovej podložky pre vymedzenie škár, viď ilustrácie nižšie.	Gebruik bij het plaatsen van betegelde zijwanden plastic montageplaatjes om de voegen af te bakenen, zie onderstaande afbeeldingen.
Podczas montażu boków kaflowych, należy użyć montażowych podkładek z tworzywa do wyznaczenia szczelin, zob. ilustrację poniżej.	Als u een kasstroom wilt maken, kunt u de kas met twee wyrawa- of wyznaczenia-szczelin, zob. illustratie hieronder.
At construction use plastic washer for definition gap. See picture below.	Gebruik bij de constructie plastic ringen om de openingen af te dichten. Zie de afbeelding hieronder.
0435215101405-	0435215101405-
2	2

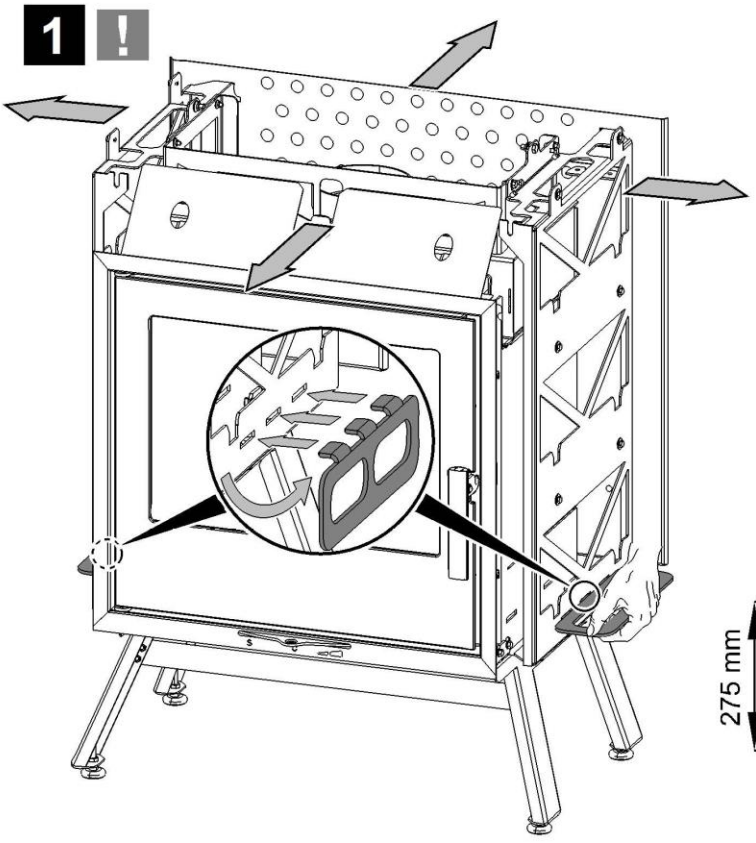
Oorspronkelijke pagina 4

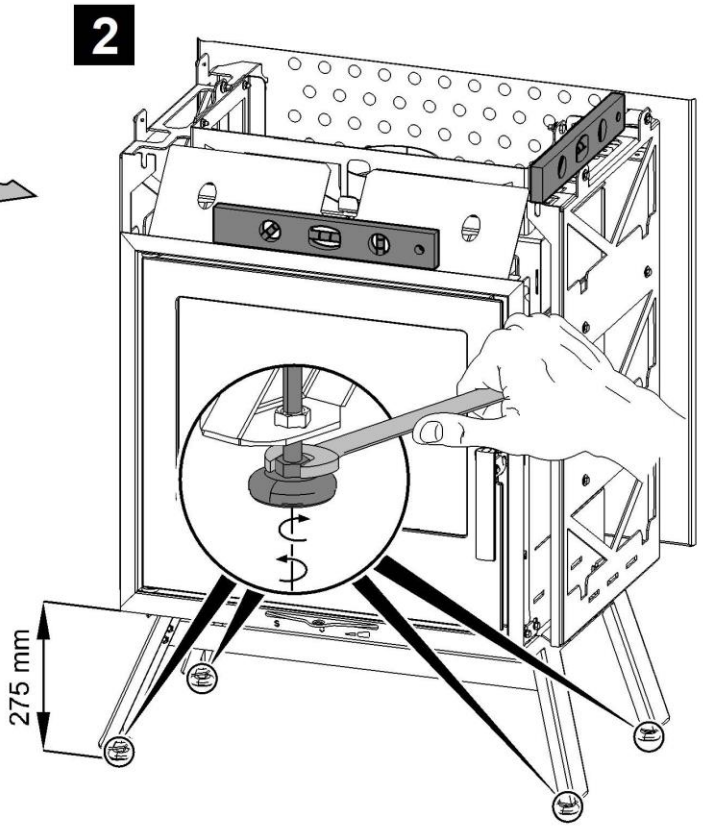
Oorspronkelijke tekst	Nederlands
Poznámka	Opmerking
Po dokončení montáže zasilikonujte spáry keramických boků, římsy, čela a soklu (kartuše bílého neutrálního silikonu je součástí dodávky). Případně využijte silikon podobného typu dle Vašeho uvážení.	Na de montage dient u de voegen tussen de keramische zijpanelen, de kroonlijst, het voorpaneel en de plint af te kitten met siliconenkit (een koker met witte, neutrale siliconenkit is bij de levering inbegrepen). U kunt naar eigen inzicht ook een vergelijkbare siliconenkit gebruiken.
Poznámka	Opmerking
Po dokončení montáže zasilikónujte škáry keramických bokov, rímsy, čela a sokla (kartuša bieleho neutrálneho silikónu je súčasťou dodávky). Prípadne využite silikón podobného typu podľa vlastného uváženia.	Na de montage dient u de voegen tussen de keramische zijpanelen, de kroonlijst, het voorpaneel en de plint af te kitten met siliconenkit (een koker met neutrale witte siliconenkit is bij de levering inbegrepen). U kunt naar eigen inzicht ook een vergelijkbare siliconenkit gebruiken.
Uwaga	Aandacht
Po zakończeniu montażu należy zakryć silikonem szczeliny w ceramicznych bokach, gzymsie, froncie i cokole (kaseta z białym, neutralnym silikonem wchodzi w skład dostawy). Ewentualnie można użyć silikonu podobnego typu, wg Państwa uznania.	Na de montage moeten de kieren in de keramische zijkanten, gzymsie, voorkant en plint worden afgedicht met siliconenkit (een cassette met witte, neutrale siliconenkit is bij de levering inbegrepen). U kunt naar eigen inzicht ook een soortgelijke siliconenkit gebruiken.
Note	Opmerking
After the installation, fill the joints of the ceramic sides, cornice, front and plinth with silicone (white neutral silicone cartridge included). Alternatively, use silicone of a similar type at your discretion.	Na de installatie vult u de voegen tussen de keramische zijpanelen, de sierlijst, het voorpaneel en de plint met siliconenkit (witte, neutrale siliconenkitcartridge meegeleverd). U kunt naar eigen inzicht ook een vergelijkbare siliconenkit gebruiken.
0435215101405-	0435215101405-
4	4

HAAS+SOHN

Montážní návod - Montážný návod - Instrukcja montażu - Assembly Instructions
MATERA







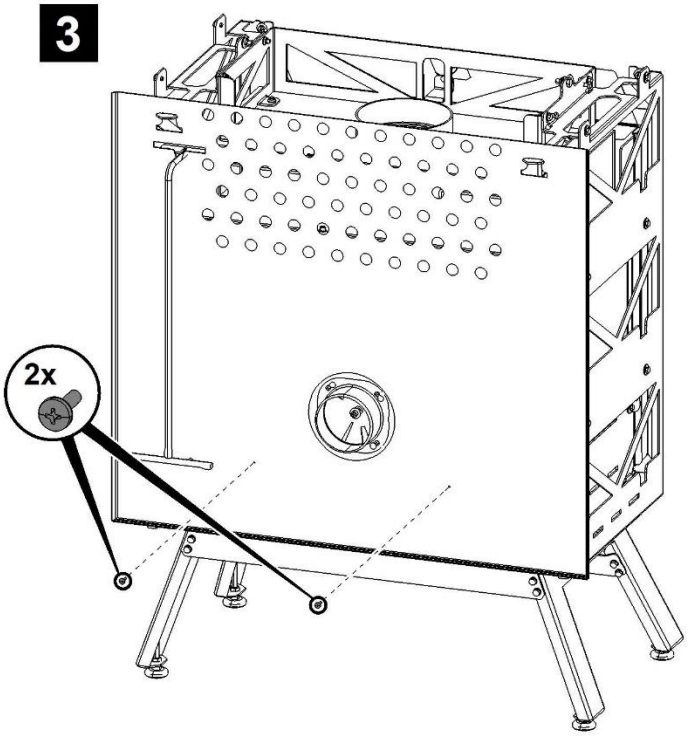
Upozornění!
Manipulaci s vložkou a jejími částmi vyžaduje spolupráci více osob!

Upozornenie!
Manipuláciu s vložkou a jej časťami vyžaduje spoluprácu viacerých osôb!

Uwaga!
Manipulowanie za wkładki i jej części wymaga współpracy większej liczby osób!

Notice!
For manipulation with insert need more people!

3



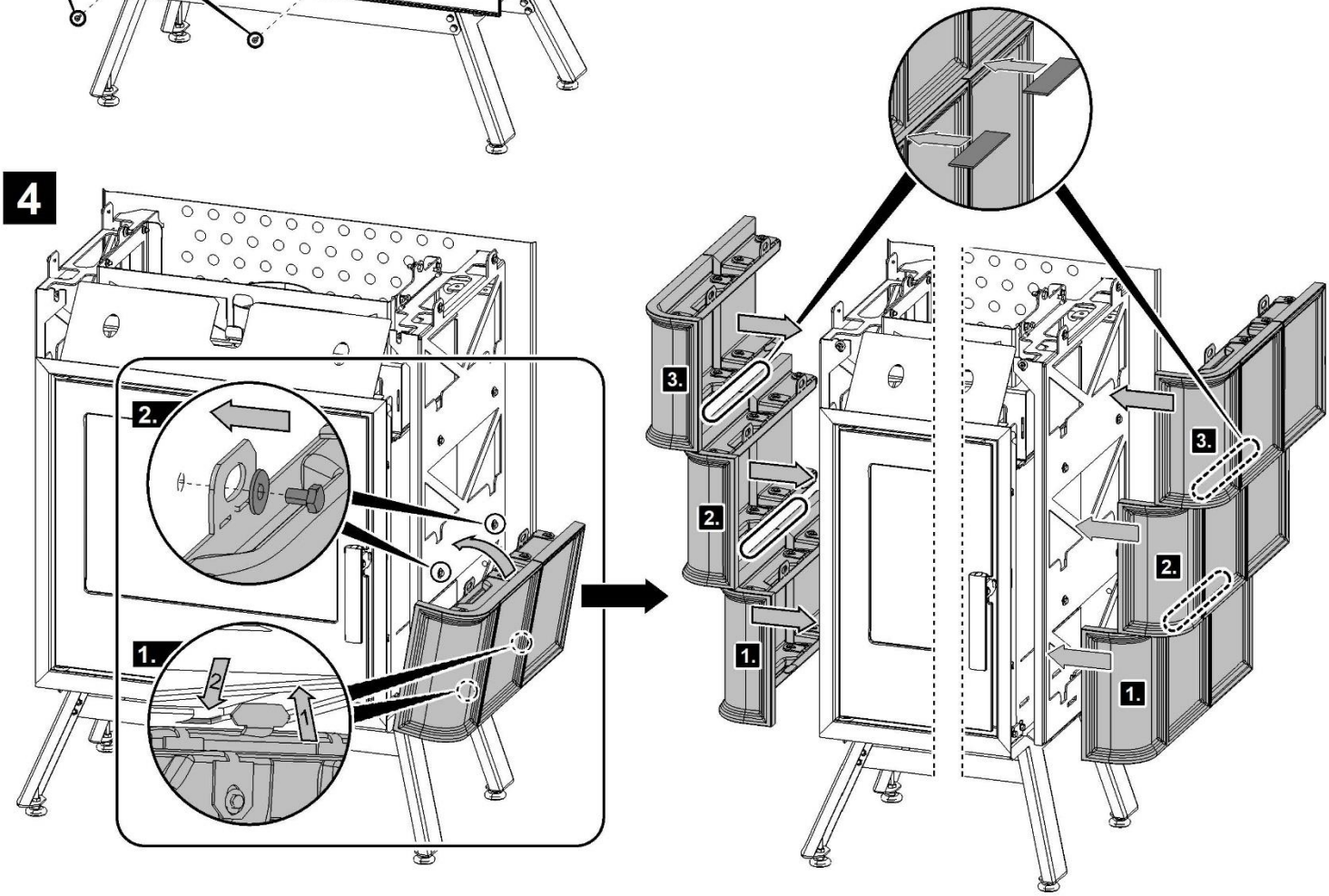
Při montáži kachlových boků použijte montážní plastové podložky pro vymezení spár, viz ilustrace níže.

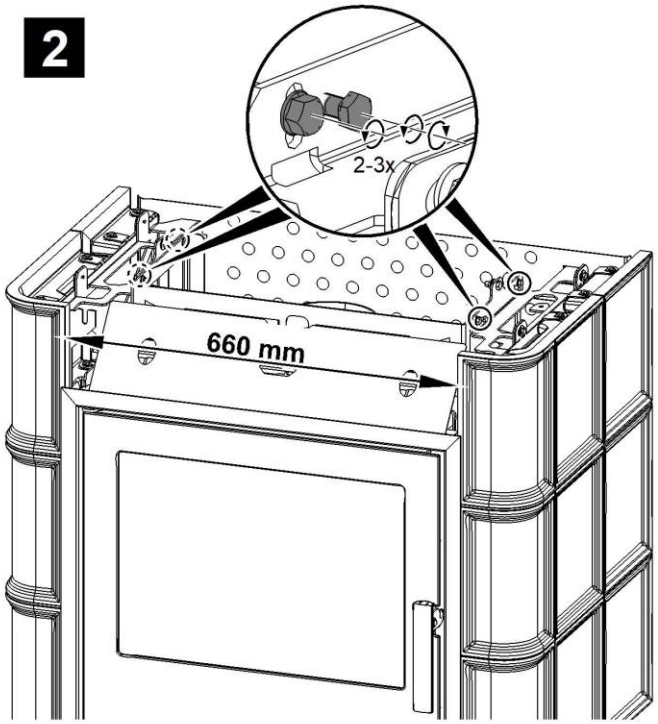
Pri montáži kachľových bokov použite montážne plastovej podložky pre vymedzenie škár, viď ilustrácie nižšie.

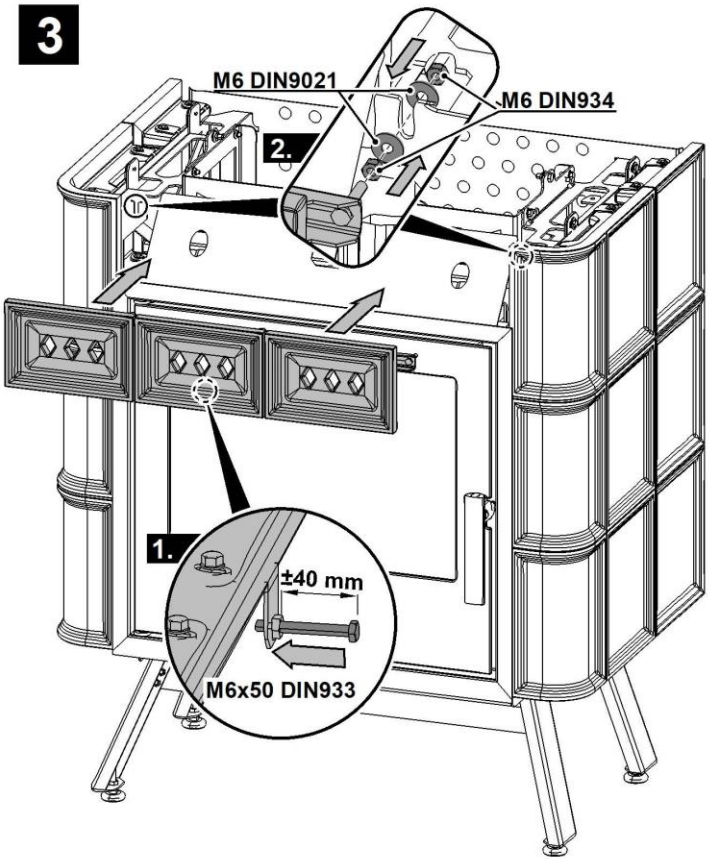
Podczas montażu boków kaflowych, należy użyć montażowych podkładek z tworzywa do wyznaczenia szczelin, zob. ilustrację poniżej.

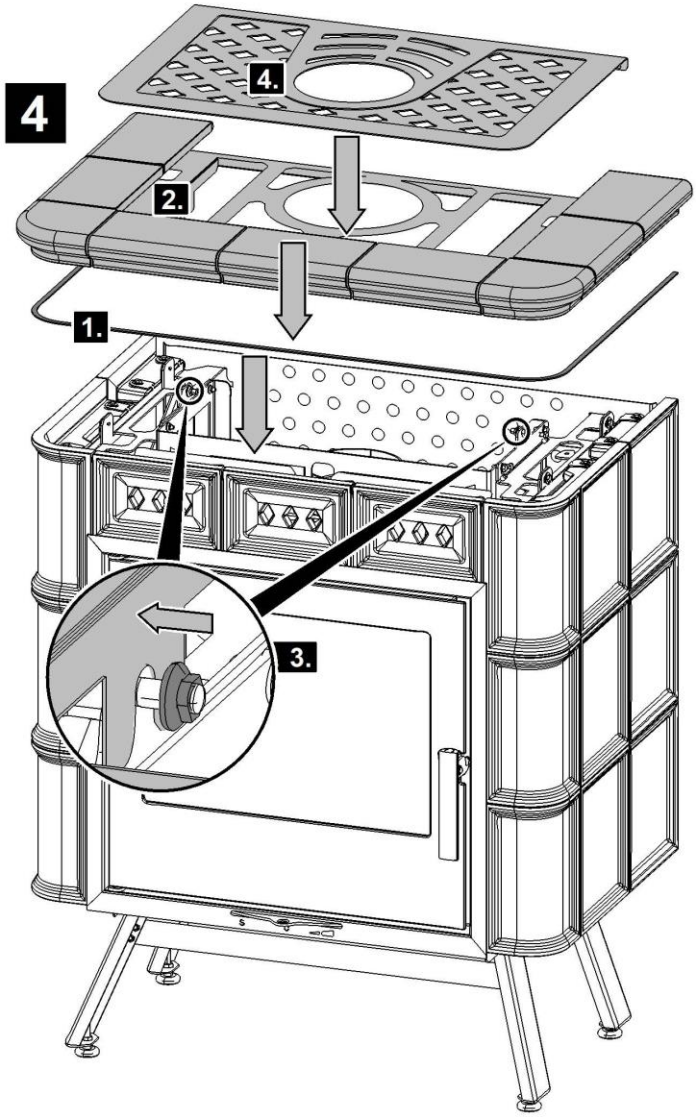
At construction use plastic washer for definition gap. See picture below.

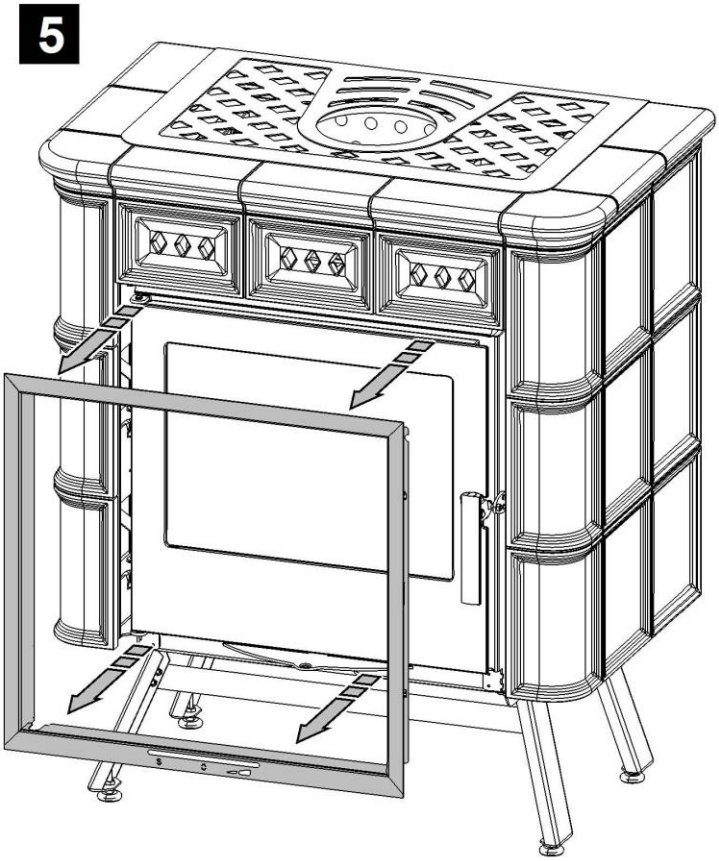
4



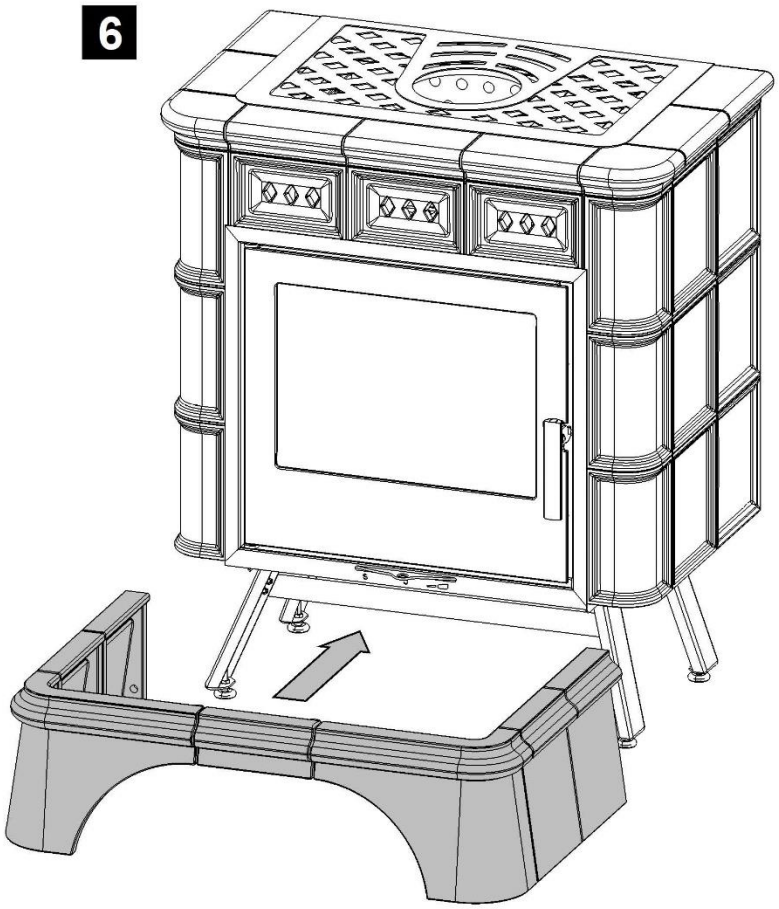

2
2-3x
660 mm


3
M6 DIN9021
M6 DIN934
2.
1.
±40 mm
M6x50 DIN933

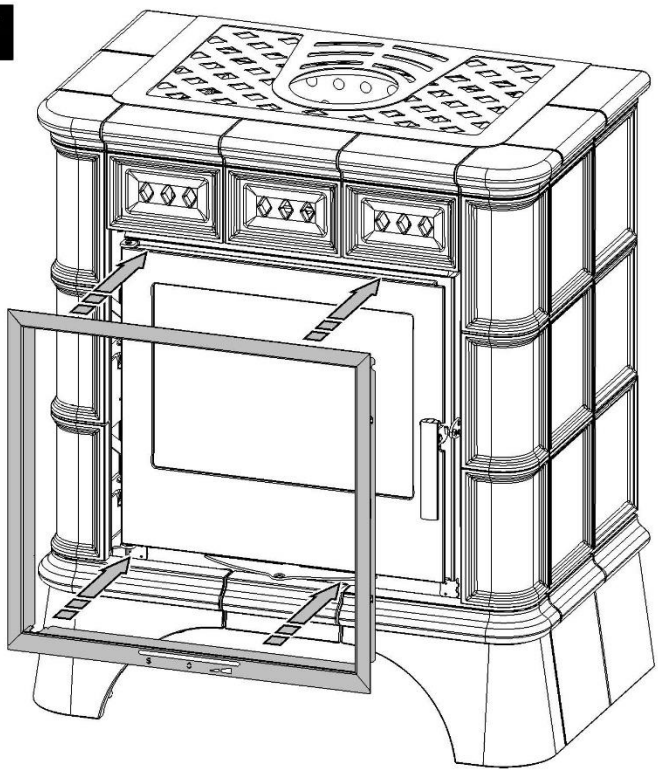

4
4.
2.
1.
3.


5

6



7



Poznámka

Po dokončení montáže zasilikonujte spáry keramických boků, římsy, čela a soklu (kartuše bílého neutrálního silikonu je součástí dodávky). Případně využijte silikon podobného typu dle Vašeho uvážení.

Poznámka

Po dokončení montáže zasilikónujte škáry keramických bokov, rímsy, čela a sokla (kartuša bieleho neutrálneho silikónu je súčasťou dodávky). Prípadne využite silikón podobného typu podľa vlastného uváženia.

Uwaga

Po zakończeniu montażu należy zakryć silikonem szczeliny w ceramicznych bokach, gzymsie, froncie i cokole (kaseta z białym, neutralnym silikonem wchodzi w skład dostawy). Ewentualnie można użyć silikonu podobnego typu, wg Państwa uznania.

Note

After the installation, fill the joints of the ceramic sides, cornice, front and plinth with silicone (white neutral silicone cartridge included). Alternatively, use silicone of a similar type at your discretion.